

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. júna 2011

o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier

[oznámené pod číslom K(2011) 3751]

(Text s významom pre EHP)

(2011/332/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po konzultácii s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa environmentálna značka EÚ môže udeliť produktom, ktoré majú menší vplyv na životné prostredie počas svojho celého životného cyklu.
- (2) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa ustanovuje, že špecifické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ sa ustanovia podľa skupín produktov.
- (3) V rozhodnutí Komisie 1999/554/ES⁽²⁾ sa ustanovili ekologické kritériá a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre kopírovací a grafický papier. Po revízii kritérií vymedzených v uvedenom rozhodnutí sa v rozhodnutí Komisie 2002/741/ES⁽³⁾ stanovili zrevidované kritériá, ktoré platia do 30. júna 2011.
- (4) Dané kritériá boli vzhľadom na technologický pokrok predmetom ďalších revízií. So zreteľom na preskúmanie je vhodné zmeniť vymedzenie skupiny produktov a zaviesť nové ekologické kritériá. Tieto nové kritériá, ako aj s nimi súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie, by mali platiť štyri roky od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.
- (5) Rozhodnutie 2002/741/ES by sa preto z dôvodov prehľadnosti malo nahradiť.
- (6) Výrobcom, ktorých produktom bola environmentálna značka na kopírovací a grafický papier udelená na základe kritérií vymedzených v rozhodnutí 2002/741/ES, by sa malo povoliť prechodné obdobie, aby mali

dostatok času na prispôbenie svojich produktov tak, aby spĺňali zrevidované kritériá a požiadavky. Výrobcom by sa takisto malo povoliť predkladať žiadosti vypracované podľa kritérií vymedzených v rozhodnutí 2002/741/ES alebo podľa kritérií vymedzených v tomto rozhodnutí až do uplynutia platnosti uvedeného rozhodnutia.

- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Do skupiny produktov „kopírovací a grafický papier“ patria listy alebo kotúče nekonvertovaného, nepotlačeného prázdneho papiera a nekonvertované dosky až do plošnej hmotnosti 400 g/m².

2. Nepatrí sem novinový papier, tepelne citlivý papier, fotografický a bezkarbónový papier, obalový a baliaci papier, rovnako ako parfumovaný papier.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

„recyklované vlákna“ znamenajú vlákna odklonené z odpadového toku počas výrobného procesu alebo vznikajúce v domácnostiach alebo komerčných, priemyselných a inštitucionálnych zariadeniach v postavení koncových používateľov produktu, ktoré už nemôžu byť použité na určený účel. Je vylúčené opätovné použitie materiálov, ktoré vznikli v rámci daného procesu a mohli by byť regenerované v rámci rovnakého procesu, v ktorom vznikli (výmet – vlastnej výroby alebo zakúpený).

Článok 3

Aby produktu z kopírovacieho a grafického papiera mohla byť udelená environmentálna značka EÚ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010, musí patriť do skupiny produktov „kopírovací a grafický papier“ ako sú vymedzené v článku 1 tohto rozhodnutia a musí byť v súlade s kritériami ako aj súvisiacimi požiadavkami na posudzovanie a overovanie stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 210, 10.8.1999, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 237, 5.9.2002, s. 6.

Článok 4

Kritériá pre skupinu produktov „kopírovací a grafický papier“, ako aj s nimi súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia štyri roky od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 5

Na administratívne účely sa „kopírovaciemu a grafickému papieru“ prideluje číselný kód „011“.

Článok 6

Rozhodnutie 2002/741/ES sa zrušuje.

Článok 7

1. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ produktom patriacim do skupiny produktov „kopírovací a grafický papier“ predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia sa ako výnimka od článku 6 posúdia v súlade s podmienkami ustanovenými v rozhodnutí 2002/741/ES.

2. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ produktom patriacim do skupiny produktov „kopírovací

a grafický papier“ predložené po dátume prijatia tohto rozhodnutia, ale najneskôr do 30. júna 2011, sa môžu podávať buď na základe kritérií vymedzených v rozhodnutí 2002/741/ES alebo na základe kritérií vymedzených v tomto rozhodnutí.

Tieto žiadosti sa posúdia v súlade s kritériami, na ktorých sa zakladajú.

3. Ak sa environmentálna značka udeľuje na základe žiadosti posudzovanej podľa kritérií vymedzených v rozhodnutí 2002/741/ES, takáto environmentálna značka sa môže používať 12 mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. júna 2011

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

PRÍLOHA

RÁMEC

Účel kritérií

Cieľom kritérií je najmä zníženie vypúšťania toxických alebo eutrofizačných látok do vôd, zníženie environmentálnych škôd alebo rizík spojených s využívaním energie (globálne otepľovanie, acidifikácia, poškodzovanie ozónovej vrstvy, vyčerpávanie neobnoviteľných zdrojov) znižovaním spotreby energie a súvisiacich emisií do ovzdušia, znižovanie škôd na životnom prostredí alebo rizík spojených s používaním nebezpečných chemických látok a uplatňovanie zásad trvalo udržateľného hospodárenia na účely ochrany lesov.

KRITÉRIÁ

Tieto kritériá sú stanovené pre každé z týchto hľadísk:

1. emisie do vody a ovzdušia;
2. spotreba energie;
3. vlákna: trvalo udržateľné lesné hospodárstvo;
4. nebezpečné chemické látky;
5. odpadové hospodárstvo;
6. funkčná spôsobilosť;
7. informácie na obale;
8. informácie uvedené na environmentálnej značke.

Ekologické kritériá sa vzťahujú na výrobu buničiny vrátane všetkých čiastkových procesov, z ktorých výroba pozostáva, od okamihu, keď primárne vlákna/recyklované suroviny prejdú bránami závodu do momentu, keď buničina opustí tento závod na výrobu buničiny. V prípade výroby papiera sa ekologické kritériá vzťahujú na všetky čiastkové procesy od rozomielania buničiny (drvenia recyklovaného papiera) po navíjanie papiera do roliek.

Medzi ekologické kritériá nepatrí doprava, spracovanie a balenie buničiny, papiera ani surovín.

Požiadavky na posudzovanie a overovanie

Špecifické požiadavky na posudzovanie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúške alebo iný dôkazový materiál potvrdzujúci súlad s kritériami, rozumie sa tým, že tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa (dodávateľov) prípadne ich dodávateľa (dodávateľov) atď.

V prípade potreby sa môžu použiť skúšobné metódy odlišné od tých, ktoré sa uvádzajú pri jednotlivých kritériách, ak príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná ich rovnocennosť.

Pokiaľ je to možné, skúšky by sa mali vykonávať v laboratóriách, ktoré spĺňajú všeobecné požiadavky normy EN ISO 17025 alebo rovnocennej normy.

Príslušný orgán vykonáva kontroly monitorovania zhody s týmito kritériami na mieste.

KRITÉRIÁ ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritérium 1 – Emisie do vody a ovzdušia

a) COD (chemická spotreba kyslíka – CHSK), síra (S), NO_x, fosfor (P)

V prípade každého z týchto parametrov sa emisie do ovzdušia a/alebo vody pochádzajúce z výroby buničiny a papiera vyjadrujú ako body (P_{CHSK}, P_S, P_{NO_x}, P_P) týmto spôsobom:

Žiadny z jednotlivých bodov P_{CHSK}, P_S, P_{NO_x} alebo P_P nesmie prevýšiť hodnotu 1,5.

Celkový počet bodov (P_{celkom} = P_{CHSK} + P_S + P_{NO_x} + P_P) nesmie prevýšiť hodnotu 4,0.

P_{CHSK} sa vypočíta takto (P_S a P_{NO_x}, P_P sa vypočítajú presne takým istým spôsobom):

V prípade každej použitej buničiny „i“ sa na príslušné namerané emisie CHSK (CHSKbuničina, „i“ vyjadrené v kg na tonu vzduchom sušenej buničiny — ADT) použije faktor váženia podľa podielu každej použitej buničiny (buničina, „i“ vzhľadom na tonu vzduchom sušenej buničiny) a jednotlivé hodnoty sa sčítajú. Vážené emisie CHSK v prípade buničín sa potom sčítajú s nameranou emisiou CHSK pochádzajúcou z výroby papiera s cieľom získať celkové emisie CHSK, CHSKcelkom.

Vážená referenčná hodnota CHSK pre výrobu buničiny sa vypočíta rovnakým spôsobom, t. j. ako suma vážených referenčných hodnôt jednotlivých použitých buničín a sčíta sa s referenčnou hodnotou pre výrobu papiera s cieľom získať celkovú referenčnú hodnotu CHSK, $CHSK_{ref, celkom}$. Referenčné hodnoty pre každý druh použitej buničiny a pre výrobu papiera sa uvádzajú v tabuľke 1.

Nakoniec sa celková emisia CHSK vydolí celkovou referenčnou hodnotou CHSK takto:

$$P_{CHSK} = \frac{CHSK_{celkom}}{CHSK_{ref, celkom}} = \frac{\sum_{i=1}^n [buničina \times (CHSK_{buničina, i})] + CHSK_{papierenskýstroj}}{\sum_{i=1}^n [buničina, i \times (CHSK_{ref, buničina, i})] + CHSK_{ref, papierenskýstroj}}$$

Tabuľka 1

Referenčné hodnoty pre emisie pochádzajúce z rôznych druhov buničiny a pre emisie pochádzajúce z výroby papiera

Stupeň buničiny/papier	Emisie (kg/ADT) (*)			
	CHSK referenčná	S referenčná	NOx referenčná	P referenčná
Bielená chemická buničina (iná ako sulfitová)	18,0	0,6	1,6	0,045 (*)
Bielená chemická buničina (sulfitová)	25,0	0,6	1,6	0,045
Nebielená chemická buničina	10,0	0,6	1,6	0,04
Buničina CTMP	15,0	0,2	0,3	0,01
Termomechanická buničina/drevovina	3,0	0,2	0,3	0,01
Buničina z recyklovanej vlákniny	2,0	0,2	0,3	0,01
Papier (neintegrované papierne, v ktorých všetky použité druhy buničiny sú buničiny kúpené na trhu)	1	0,3	0,8	0,01
Papier (iné papierne)	1	0,3	0,7	0,01

(*) Výnimka z tejto úrovne, a to až do výšky 0,1, musí byť udelená, ak možno preukázať, že dôvodom vyššej úrovne P je prirodzene sa vyskytujúci P v buničine.

V prípade kombinovanej výroby tepla a elektrickej energie v tom istom závode sa emisie S a NOx vznikajúce pri výrobe elektrickej energie odpočítajú z celkovej sumy. Táto rovnica môže byť použitá na výpočet podielu emisií vznikajúcich pri výrobe elektriny:

$$2 \times [\text{MWh (elektrická energia)}] / [2 \times \text{MWh (elektrická energia)} + \text{MWh (teplo)}]$$

Elektrická energia v tomto výpočte je elektrická energia vyrobená v závode na kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie.

Teplo v tomto výpočte je čisté teplo dodávané z elektrárne do výroby buničiny/papiera.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí predložiť podrobné výpočty, preukazujúce splnenie tohto kritéria, spolu so súvisiacou sprievodnou dokumentáciou, ktorá obsahuje správy zo skúšok s využitím týchto skúšobných metód: CHSK: ISO 6060; NOx: ISO 11564; S(oxid.): EPA č.8; S (red.): EPA č. 16A; obsah síry v oleji: ISO 8754; obsah síry v uhlí: ISO 351; P: EN ISO 6878, APAT IRSA CNR 4110 alebo Dr Lange LCK 349.

Sprievodná dokumentácia musí obsahovať informácie o frekvencii meraní a výpočet bodov CHSK, S a NOx. Musí obsahovať všetky emisie S a NOx, ktoré sa vyskytujú počas výroby buničiny a papiera, vrátane pary vyrábanej mimo výrobného pracoviska, okrem emisií súvisiacich s výrobou elektrickej energie. Merania musia zahŕňať rekuperačné kotly, pece na pálenie vápna, parné kotly a pece na spaľovanie silno zápachajúcich plynov. Zohľadňujú sa aj difúzne emisie. Nahlásené hodnoty emisií síry do ovzdušia zahŕňajú emisie oxidovanej aj redukovanej formy síry (dimetylsulfid, metántiol, sírovodík a pod.). Emisie síry súvisiace s výrobou tepelnej energie z oleja, uhlia a iných externých palív so známym obsahom síry sa môžu namiesto merania vypočítavať. Vypočítané emisie sa zohľadnia.

Emisie do vody sa merajú na nefiltrovaných a neusadených vzorkách buď po úprave v závode, alebo po úprave vo verejnej čistiarni odpadových vôd. Obdobie meraní sa zakladá na výrobe počas 12 mesiacov. V prípade nového alebo rekonštruovaného výrobného zariadenia sa musia merania zakladať najmenej na období 45 bezprostredne po sebe idúcich dní štandardnej prevádzky závodu. Meranie musí byť pre príslušné obdobie merania reprezentatívne.

V prípade integrovaných papierní vzhľadom na ťažkosti pri získavaní samostatných hodnôt emisií pre buničinu a papier, ak je k dispozícii len kombinovaný údaj pre výrobu buničiny a papiera, sú emisné hodnoty pre výrobu buničiny(-ín) nastavené na nulu a údaj o papierňach bude zahŕňať výrobu papiera a celulózy.

b) AOX

- Do 31. marca 2013 nesmú emisie AOX z výroby každej používanej buničiny prevýšiť 0,20 kg/ADT.
- Od 1. apríla 2013 až do dátumu uplynutia platnosti kritérií v tomto rozhodnutí nesmú emisie AOX z výroby každej používanej buničiny prevýšiť 0,17 kg/ADT.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje správy o skúškach, pričom použije túto skúšobnú metódu: AOX ISO 9562 spolu s podrobnými výpočtami, ktoré dokazujú splnenie tohto kritéria, spolu s príslušnou sprievodnou dokumentáciou.

Sprievodná dokumentácia obsahuje údaje o frekvencii meraní. AOX sa merajú len v procesoch, v ktorých sa na bielenie buničiny používajú zlúčeniny chlóru. AOX sa nemusia merať v odpadovej vode pochádzajúcej z neintegrovanej výroby papiera alebo v odpadových vodách pochádzajúcich z výroby buničiny bez bielenia alebo v prípade, že sa bielenie vykonáva látkami bez obsahu chlóru.

Merania sa vykonávajú na nefiltrovaných a neusadených vzorkách buď po očistení v závode, alebo po očistení vo verejnej čistiarni odpadových vôd. Obdobie meraní sa zakladá na výrobe počas 12 mesiacov. V prípade nového alebo rekonštruovaného výrobného zariadenia musia merania vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia po dobu najmenej 45 po sebe idúcich dní. Meranie musí byť pre príslušné obdobie merania reprezentatívne.

c) CO₂

Emisie oxidu uhličitého z neobnoviteľných zdrojov nesmú prevýšiť 1 000 kg na tonu vyrobeného papiera, vrátane emisií z výroby elektrickej energie (bez ohľadu na to, či sa vyrába v mieste výroby alebo mimo neho). Pre neintegrovanej papierne (kde sa používa len nakupovaná buničina určená na predaj) nesmú emisie prevýšiť 1 100 kg na tonu. Emisie sa vypočítajú ako súčet emisií z výroby buničiny a papiera.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje podrobné výpočty, ktoré dokazujú splnenie tohto kritéria, spolu s príslušnou sprievodnou dokumentáciou.

Žiadateľ poskytuje údaje o emisiách oxidu uhličitého do ovzdušia. Tieto údaje zahŕňajú všetky zdroje neobnoviteľných palív počas výroby buničiny a papiera, vrátane emisií pochádzajúcich z výroby elektrickej energie (v závode alebo mimo neho).

Pri výpočte emisií CO₂ pochádzajúcich z palív sa použijú tieto emisné faktory:

Tabuľka 2

Palivo	Emisie CO ₂ _{fossilny}	Jednotka
Uhlie	95	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
Ropa	73	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
Palivový olej 1	74	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
Palivový olej 2-5	77	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
LPG	69	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
Zemný plyn	56	g CO ₂ _{fossilny} /MJ
Elektrická energia zo siete	400	g CO ₂ _{fossilny} /kWh

Obdobie pre výpočty alebo hmotnostné bilancie vychádza z výroby počas 12 mesiacov. V prípade nového alebo rekonštruovaného výrobného zariadenia výpočty vychádzajú zo stabilnej prevádzky zariadenia po dobu najmenej 45 po sebe idúcich dní. Výpočty musia byť pre príslušné obdobie merania reprezentatívne.

Množstvo energie z obnoviteľných zdrojov ⁽¹⁾ zakúpené a používané na výrobné procesy sa nebude zvažovať pri výpočte emisií CO₂; žiadateľ musí dodať príslušnú dokumentáciu preukazujúcu, že tento druh energie bol skutočne použitý v papierni alebo sa externe nakúpil.

⁽¹⁾ Ako sa vymedzuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 16).

Kritérium 2 – Spotreba energie

a) Elektrická energia

Spotreba elektrickej energie, súvisiaca s výrobou buničiny a papiera, sa vyjadrí v bodoch (P_E), ako je opísané ďalej.

Počet bodov P_E musí byť menší alebo rovný 1,5.

P_E sa vypočíta takto:

Výpočet pre výrobu buničiny: Spotreba elektrickej energie ($E_{\text{buničina}, i}$ v kWh/ADT), vzťahujúca sa na každú použitú buničinu „i“, sa vypočíta takto:

$$E_{\text{buničina}, i} = \text{elektrická energia vyrobená v podniku} + \text{nakúpená elektrická energia} - \text{predaná elektrická energia}$$

Výpočet pre výrobu papiera: Podobne sa spotreba elektrickej energie vzťahujúca sa na výrobu papiera (E_{papier}) vypočíta takto:

$$E_{\text{papier}} = \text{elektrická energia vyrobená v podniku} + \text{nakúpená elektrická energia} - \text{predaná elektrická energia}$$

Nakoniec sa body pre výrobu buničiny a papiera skombinujú do celkového počtu bodov (P_E) takto:

$$P_E = \frac{\sum_{i=1}^n [\text{buničina}, i \times E_{\text{buničina}, i}] + E_{\text{papier}}}{\sum_{i=1}^n [\text{buničina}, i \times E_{\text{refbuničina}, i}] + E_{\text{refpapier}}}$$

V prípade integrovaných papierní, vzhľadom na ťažkosti pri získavaní samostatných hodnôt elektrickej energie pre buničinu a papier, ak je k dispozícii len kombinovaný údaj pre výrobu buničiny a papiera, sú hodnoty elektrickej energie pre výrobu buničiny(-ín) nastavené na nulu a údaj o papierňach bude zahŕňať výrobu papiera a celulózy.

b) Palivo (teplo):

Spotreba paliva, súvisiaca s výrobou buničiny a papiera, sa vyjadruje v bodoch (P_F), ako je opísané ďalej.

Počet bodov P_F musí byť menší alebo rovný 1,5.

P_F sa vypočíta takto:

Výpočet pre výrobu buničiny: Spotreba paliva ($F_{\text{buničina}, i}$ v kWh/ADT) vzťahujúca sa na každú použitú buničinu „i“, sa vypočíta takto:

$$F_{\text{buničina}, i} = \text{palivo vyrobené v podniku} + \text{nakúpené palivo} - \text{predané palivo} - 1,25 \times \text{elektrická energia vyrobená v podniku}$$

Poznámka:

$F_{\text{buničina}, i}$ (a jej podiel na P_F , buničina) sa nemusí počítať pre drevovinu, pokiaľ nejde o vzduchom sušenú obchodovanú drevovinu určenú na predaj s obsahom najmenej 90 % sušiny.

Množstvo paliva použitého na výrobu predaného tepla sa pripočíta k údaju „predané palivo“ vo vyššie uvedenej rovnici.

Výpočet pre výrobu papiera: Podobne sa spotreba paliva, ktoré sa spotrebuje pri výrobe papiera (F_{papier} v kWh/ADT), vypočíta takto:

$$F_{\text{papier}} = \text{palivo vyrobené v podniku} + \text{nakúpené palivo} - \text{predané palivo} - 1,25 \times \text{elektrická energia vyrobená v podniku}$$

Nakoniec sa body pre výrobu buničiny a papiera skombinujú do celkového počtu bodov (P_F) takto:

$$P_F = \frac{\sum_{i=1}^n [\text{buničina}, i \times F_{\text{buničina}, i}] + F_{\text{papier}}}{\sum_{i=1}^n [\text{buničina}, i \times F_{\text{refbuničina}, i}] + F_{\text{refpapier}}}$$

Tabuľka 3

Referenčné hodnoty pre elektrickú energiu a palivo

Stupeň buničiny	Palivo kWh/ADT $F_{\text{referenčné}}$	Elektrická energia kWh/ADT $E_{\text{referenčné}}$
Chemická buničina	4 000 <i>(Poznámka: pre vzduchom sušenú obchodovanú buničinu obsahujúcu minimálne 90 % sušiny (admp) sa táto hodnota môže zvýšiť o 25 % pre energiu použitú na sušenie)</i>	800
Mechanická buničina/Drevovina	900 <i>(Poznámka: túto hodnotu možno použiť len pre admp)</i>	1 900
Buničina CTMP	1 000	2 000
Buničina z recyklovanej vlákniny	1 800 <i>(Poznámka: pre admp sa táto hodnota môže zvýšiť o 25 % pre energiu použitú na sušenie)</i>	800
Stupeň papiera	Palivo kWh/tona	Elektrická energia kWh/tona
Nenatieraný bezdrewný jemný papier, časopisový papier (SC)	1 800	600
Natieraný bezdrewný jemný papier, natieraný časopisový papier (LWC, MWC)	1 800	800

Posudzovanie a overovanie pre a) aj b): Žiadateľ poskytne podrobné výpočty, ktoré dokazujú splnenie tohto kritéria, spolu so všetkou príslušnou sprievodnou dokumentáciou. Uvádzané podrobnosti by preto mali obsahovať celkové spotreby elektrickej energie a paliva.

Žiadateľ vypočíta všetky energetické vstupy, rozdelené na teplo/palivo a elektrickú energiu, spotrebovanú počas výroby buničiny a papiera, vrátane elektrickej energie spotrebovanej na odfarbenie zberového papiera na výrobu recyklovaného papiera. Elektrická energia spotrebovaná na dopravu surovín, ich úpravu a balenie sa nezahŕňa do výpočtov spotreby elektrickej energie.

Do celkovej tepelnej energie sa zahrnú všetky nakupované palivá. Zahrnie sa aj tepelná energia získaná spaľovaním kvapalín a odpadov z procesov na mieste výroby (napr. dreveného odpadu, pilín, kvapalín, zberového papiera a papierového výmetu) a teplo získané z podnikovej výroby elektrickej energie – žiadateľ však do výpočtu celkovej tepelnej energie započíta len 80 % tepelnej energie z takýchto zdrojov.

Pod elektrickou energiou sa rozumie čistá dovážaná elektrická energia z verejnej siete a z podnikovej výroby elektrickej energie, meranej ako elektrický výkon. Nemusí sa zahrnúť elektrická energia spotrebovaná na úpravu odpadových vôd.

Keď sa použitím elektrickej energie ako zdrojom tepla vyrába para, vypočítaná tepelná hodnota pary sa potom vydolí 0,8 a pripočíta k celkovej spotrebe paliva.

V prípade integrovaných papierní, vzhľadom na ťažkosti pri získavaní samostatných hodnôt paliva (tepla) pre buničinu a papier, ak je k dispozícii len kombinovaný údaj pre výrobu buničiny a papiera, sú hodnoty paliva (tepla) pre výrobu buničiny(-ín) nastavené na nulu a údaj o papierňach bude zahŕňať výrobu papiera a celulózy.

Kritérium 3 – Vlákna: trvalo udržateľné lesné hospodárstvo

Vláknitá surovina v papieri môže byť recyklovaná alebo vo forme primárnej vlákniny.

Na primárnu vlákninu sa vzťahujú platné certifikáty udržateľného obhospodarovania lesov a spotrebiteľského reťazca vydané nezávislou treťou stranou – systémom certifikácie FSC, PEFC alebo iným rovnocenným systémom.

V prípade, že systém certifikácie povoľuje miešanie certifikovaného a necertifikovaného materiálu v produkte alebo produktovom rade, podiel necertifikovaného materiálu nesmie presiahnuť 50 %. Na takýto necertifikovaný materiál musí byť vytvorený overovací systém, ktorým sa zabezpečí, že pochádza z legálnych zdrojov a spĺňa ďalšie požiadavky systému certifikácie týkajúce sa necertifikovaného materiálu.

Certifikačné orgány, ktoré vydávajú certifikáty udržiavateľného obhospodarovania lesov a/alebo spotrebiteľského reťazca, musia byť akreditované/uznané systémom certifikácie.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predkladá príslušnú dokumentáciu, v ktorej uvedie druhy, množstvá a pôvod vlákny použitej na výrobu buničiny a papiera.

V prípade použitia primárnej vlákny sa na produkt vzťahujú platné certifikáty obhospodarovania lesov a spotrebiteľského reťazca vydané nezávislou tretou stranou – systémom certifikácie FSC, PEFC alebo iným rovnocenným systémom. Ak produkt alebo produktový rad zahŕňa necertifikovaný materiál, musí sa preukázať, že necertifikovaného materiálu je menej než 50 percent, a že sa naň vzťahuje overovací systém, ktorým sa zabezpečí, že pochádza z legálnych zdrojov a spĺňa ďalšie požiadavky systému certifikácie necertifikovaného materiálu.

Ak sú použité recyklované vlákna, žiadateľ predkladá vyhlásenie uvádzajúce priemerné množstvo druhov zberového papiera použitého pre tento produkt v súlade s normou EN 643 alebo rovnocennou normou. Žiadateľ poskytuje vyhlásenie, že nepoužil žiaden výmet z papieri (vlastný alebo kúpený).

Kritérium 4 – Látky alebo zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo zakázané

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje zoznam chemických produktov použitých na výrobu buničiny a papiera spolu s príslušnou dokumentáciou (napr. – KBU – karty bezpečnostných údajov). V tomto zozname sa musí uviesť množstvo, funkcia a dodávatelia všetkých chemických látok použitých v procese výroby.

a) Nebezpečné látky a zmesi

V súlade s článkom 6 ods. 6 nariadenia Rady (ES) č. 66/2010 produkt nesmie obsahovať látky uvedené v článku 57 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾ ani látky alebo zmesi, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie ďalej uvedených tried nebezpečnosti alebo kategórií.

Zoznam výstražných upozornení a rizikové vety:

Výstražné upozornenie GHS ⁽¹⁾	Riziková veta EÚ ⁽²⁾
H300 Smrteľný po požití	R28
H301 Toxický po požití	R25
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest	R65
H310 Smrteľný pri kontakte s pokožkou	R27
H311 Toxický pri kontakte s pokožkou	R24
H330 Smrteľný pri vdýchnutí	R23/26
H331 Jedovatý pri vdýchnutí	R23
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	R46
H341 Podozrivý, že spôsobuje genetické poškodenie	R68
H350 Môže spôsobiť rakovinu	R45
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	R49
H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40
H360F Môže poškodiť plodnosť	R60
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	R61
H360F Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa	R60/61/60-61
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R60/63

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

Výstražné upozornenie GHS ⁽¹⁾	Riziková veta EÚ ⁽²⁾
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R61/62
H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R62
H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R63
H361fd Podozrenie z poškodzovania plodnosti. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.	R62-63
H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí	R64
H370 Spôsobuje poškodenie orgánov	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov	R68/20/21/22
H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/25/24/23
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/20/21/22
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy	R53
EUH059 Nebezpečná pre ozónovú vrstvu	R59
EUH029 Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý plyn	R29
EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn	R31
EUH032 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi toxický plyn	R32
EUH070 Toxické pri kontakte s očami	R39-41
Na buničinu a papier sa nesmú použiť žiadne obchodne dostupné farbivacie prípravky, farbivá, prípravky na povrchovú úpravu, pomocné prípravky a krycie látky, ktoré sú označené alebo v čase použitia by mohli byť označené rizikovými vetami H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu	R43

(1) Ako sa ustanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady(ES) č. 1272/2008 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

(2) Ako sa ustanovuje v smernici Rady 67/548/EHS (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1).

Z uplatňovania uvedenej požiadavky je vyňaté používanie látok alebo zmesí, ktoré pri spracovaní menia svoje vlastnosti (napr. už viac nie sú biologicky dostupné, chemicky sa zmenia) takým spôsobom, že identifikovaná nebezpečnosť už viac neexistuje.

Koncentračné limity látok alebo zmesí, ktorým môžu byť alebo boli priradené vyššie uvedené výstražné upozornenia alebo rizikové vety a ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie do tried alebo kategórií nebezpečnosti, a látok, ktoré spĺňajú kritériá článku 57 písm. a), b) alebo c) nariadenia (ES) č. 1907/2006, nesmú prekročiť generické alebo špecifické koncentračné limity podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1272/2008. Ak sú stanovené špecifické koncentračné limity, majú prednosť pred všeobecnými.

Koncentračné limity pre látky spĺňajúce kritériá článku 57 písm. d), e) alebo f) nariadenia (ES) č. 1907/2006 nesmú prekročiť 0,1 % hmotnostného.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí preukázať splnenie kritéria poskytnutím údajov o množstve (kg/ADT vyrobeného papiera) látok použitých v procese a dokázať, že finálny produkt neobsahuje látky uvedené v tomto kritériu v množstve nad stanovenými koncentračnými limitmi. Koncentrácia pre látky a zmesi musí byť uvedená v karte bezpečnostných údajov v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

b) Látky uvedené v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006

Žiadna výnimka zo zákazu stanoveného v článku 6 ods. 6 písm. a) nariadenia ES č. 66/2010 sa neudelí látkam, ktoré sa identifikovali ako látky vzbudzujúce veľké obavy a uvádzajú sa na zozname stanovenom v článku 59 nariadenia ES č. 1907/2006, a ktoré sa nachádzajú v zmesiach, vo výrobku alebo v ktorejkoľvek homogénnej časti komplexného výrobku v koncentráciách presahujúcich 0,1 %. Špecifické koncentračné limity stanovené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1272/2008 sa uplatňujú v prípade, že koncentrácia je nižšia ako 0,1 %.

Posudzovanie a overovanie: Zoznam látok, ktoré sa identifikovali ako látky vzbudzujúce veľké obavy a ktoré sa uvádzajú na zozname látok navrhovaných na zahrnutie v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 môžete nájsť na tejto adrese:

http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp.

V deň podania žiadosti sa zohľadní odkaz na tento zoznam.

Žiadateľ musí preukázať splnenie kritéria poskytnutím údajov o množstve (kg/ADT vyrobeného papiera) látok použitých v procese a dokázať, že finálny produkt neobsahuje látky uvedené v tomto kritériu v množstve nad stanovenými koncentračnými limitmi. Koncentrácia musí byť uvedená v karte bezpečnostných údajov v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

c) Chlór

Plynný chlór sa nepoužíva ako bieliace činidlo. Táto požiadavka sa nevzťahuje na plynný chlór v súvislosti s výrobou a používaním oxidu chloričitého.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí predložiť vyhlásenie výrobcu (výrobcov) buničiny o tom, že plynný chlór nebol použitý ako bielidlo. Poznámka: Pretože táto požiadavka sa vzťahuje aj na bielenie recyklovanej vlákničky, uznáva sa, aj keď vláknička bola bielená plynným chlórom vo svojom predošlom životnom cykle.

d) APEO

Alkylfenoletoxyláty alebo iné alkylfenolové deriváty sa nepridávajú do čistiacich chemických látok, odfarbovacích chemických látok, inhibítorov penenia, disperzantov ani náterov. Alkylfenolové deriváty sa vymedzujú ako látky, z ktorých pri rozklade vznikajú alkylfenoly.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí predložiť vyhlásenie svojho dodávateľa (dodávateľov) chemických látok, že tieto produkty neboli vyrobené s prísadami alkylfenolových etoxylátov ani iných alkylfenolových derivátov.

e) Zvyškové monoméry

Celkové množstvo zvyškových monomérov (okrem akrylamidu), ktoré môžu byť alebo sú označené niektorou z týchto rizikových viet (alebo ich kombináciou) a ktoré sú prítomné v náteroch, retenčných prostriedkoch, tužidlách, hydrofobizačných látkach alebo chemických látkach používaných na úpravu vôd na území podniku alebo mimo, nesmie prekročiť 100 ppm (vypočítaných na základe svojho obsahu v tuhom skupenstve):

Výstražné upozornenie (!)	Riziková veta (?)
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	R46
H350 Môže spôsobiť rakovinu	R45
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	R49
H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40
H360F Môže poškodiť plodnosť	R60
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	R61
H360F Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa	R60/61/60-61
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R60/63
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R61/62
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50/50-53
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53

Výstražné upozornenie ⁽¹⁾	Riziková veta ⁽²⁾
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy	R53

⁽¹⁾ Ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1272/2008.
⁽²⁾ Ako sa ustanovuje v smernici 67/548/EHS.

Akrylamid nesmie byť prítomný v náteroch, retenčných prostriedkoch, tužidlách, hydrofobizačných látkach alebo chemických látkach používaných na úpravu vôd na území podniku alebo mimo neho v koncentráciách vyšších než 700 ppm (vypočítaných na základe svojho obsahu v tuhom skupenstve).

Príslušný orgán môže oslobodiť žiadateľa od uplatňovania týchto požiadaviek vzťahujúcich sa na chemické látky používané na úpravu vôd mimo územia podniku.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí predložiť vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s príslušnou dokumentáciou (napr. karty bezpečnostných údajov).

f) Povrchovo aktívne látky v prípravkoch na odstraňovanie tlačiarenských farieb

Všetky povrchovo aktívne látky v prípravkoch na odstraňovanie tlačiarenských farieb musia byť úplne biologicky odbúrateľné (pozri skúšobné metódy a hodnoty na splnenie požiadaviek uvedené ďalej).

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s príslušnými kartami bezpečnostných údajov alebo správami zo skúšok pre každú povrchovo aktívnu látku, v ktorých sa uvádza skúšobná metóda, prahová hodnota a výsledok skúšky, pričom sa využije niektorá z týchto skúšobných metód pri dodržaní týchto hodnôt na splnenie požiadaviek: podľa OECD 302 A-C (alebo rovnocenných noriem ISO) je odbúrateľnosť (vrátane adsorpcie) do 28 dní najmenej 70 % pre 302 A a B a najmenej 60 % pre 302 C.

g) Biocídy:

Aktívne zložky v biocídoch alebo biostatických činidlách používaných na ničenie slizotvorných organizmov v systémoch obehu vody obsahujúcich vlákna nesmú byť potenciálne bioakumulatívne. Bio-akumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný hodnotou log Pow (log koeficientu rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokonzentrácijným faktorom (BCF) ≤ 100.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí predložiť vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s príslušnou kartou bezpečnostných údajov materiálu alebo správou zo skúšok, v ktorej je uvedená skúšobná metóda, prahová hodnota a výsledok skúšky, s využitím niektorej z týchto skúšobných metód: skúšky podľa OECD 107, 117 alebo 305 A – E.

h) Azofarbivá

V súlade s prílohou XVII nariadenia ES č. 1907/2006 sa nesmú používať azofarbivá, ktoré sa môžu štiepiť na niektoré z uvedených aromatických amínov:

1. 4-aminobifenyl;	(92-67-1)
2. xenylamín	(92-87-5)
3. benzidín 4-chlór-2-metylanilín	(95-69-2)
4. 2-naftylamín	(91-59-8)
5. 2-metyl-4-(2-metylfenyldiazetyl)anilín	(97-56-3)
6. 2-amino-4-nitrotoluén	(99-55-8)
7. 4-chlóranilín	(106-47-8)
8. 2,4-diaminoanizol	(615-05-4)
9. 4,4'-diaminodifenylmetán	(101-77-9)
10. 3,3'-dichlórbenzidín	(91-94-1)
11. 3,3'-dimetoxibenzidín	(119-90-4)
12. 3,3'-dimetylbenzidín	(119-93-7)
13. 3,3'-dimetyl-4,4'-diaminodifenylmetán	(838-88-0)
14. 2-metoxi-5-metylanilín	(120-71-8)

15. 4,4'-metylén-bis-(2-chlóranilín)	(101-14-4)
16. 4,4'-oxydianilín	(101-80-4)
17. 4,4'-sulfándiylidianilín	(139-65-1)
18. 1,2-toluidín	(95-53-4)
19. 2,4-diaminotoluén	(95-80-7)
20. 2,4,5-trimetylanilín	(137-17-7)
21. 4-aminofenyl(fenyl)diazén	(60-09-3)
22. o-anizidín	(90-04-0)

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

i) Komplexné farbivá alebo pigmenty na báze kovov.

Nesmú sa používať farby ani pigmenty na báze olova, medi, chrómu, niklu alebo hliníka. Meďnatoftalokyanínové farby alebo pigmenty sa však používať môžu.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

j) Iónové nečistoty vo farbivách

Hľadiny iónových nečistôt v použitých farbivách nesmú prekročiť tieto hodnoty: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytuje vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

Kritérium 5 – Odpadové hospodárstvo

Všetky zariadenia na výrobu buničiny a papiera musia mať systém nakladania s odpadmi (ako ho vymedzujú príslušné regulačné orgány dotknutých zariadení na výrobu buničiny a papiera) a zvyškovými produktmi, vznikajúcimi pri výrobe produktu s environmentálnou značkou. Tento systém sa v žiadosti musí zdokumentovať alebo vysvetliť a musí obsahovať informácie prinajmenšom o týchto bodoch:

- postupy triedenia a využitia recyklovateľných materiálov z toku odpadu,
- postupy zhodnocovania materiálov na iné použitie, napríklad na spaľovanie na výrobu technologickej pary alebo vykurovanie, alebo na využitie v poľnohospodárstve,
- postupy nakladania s nebezpečným odpadom (ako vymedzujú príslušné regulačné orgány dotknutých zariadení na výrobu buničiny a papiera).

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podrobný opis postupov prijatých v rámci odpadového hospodárstva v každom z príslušných závodov a vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

Kritérium 6 – Funkčná spôsobilosť

Výrobok musí byť vhodný na svoj účel.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu preukazujúcu súlad v rámci rozsahu pôsobnosti tohto kritéria. Skúšobné metódy musia zodpovedať týmto normám:

- Kopírovacie papiere: EN 12281 – Tlačový a kancelársky papier – požiadavky na kopírovací papier na rozmnožovanie suchým tonerom.
- Nekonečný papier: EN 12858 – Papier – tlačový a kancelársky papier – požiadavky na nekonečné tlačivá.

Výrobok musí spĺňať požiadavky na stálosť v súlade s platnými normami. V návode na použitie sa uvedie zoznam noriem a štandardov, ktoré sa použijú na posúdenie stálosti.

Ako alternatívu k použitiu vyššie uvedených metód musia výrobcovia zabezpečiť funkčnú spôsobilosť ich produktov poskytnutím adekvátnej dokumentácie preukazujúcej kvalitu papiera v súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1:2004, v ktorej sa stanovujú všeobecné kritériá pre vyhlásenia dodávateľov o zhode s normatívnymi dokumentmi.

Kritérium 7 – Informácie na obale

Na obale produktu sa uvádzajú tieto informácie:

„Zbierajte použitý papier na opätovné použitie.“

Okrem toho, ak sú použité recyklované vlákna, musí výrobca vedľa loga environmentálnej značky EÚ uviesť vyhlásenie označujúce minimálny percentuálny podiel recyklovaných vlákien.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predkladá vzorku obalu produktu, ktorá obsahuje požadované informácie.

Kritérium 8 – Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

Alternatívna značka s textovým poľom obsahuje tento text:

- „— nízke znečistenie ovzdušia a vody
- použité certifikované vlákna A/ALEBO použité recyklované vlákna (závisí od prípadu)
- obmedzený obsah nebezpečných látok“.

Usmernenia týkajúce sa použitia alternatívnej značky s textovým poľom sú k dispozícii v usmerneniach týkajúcich sa používania loga environmentálnej značky EÚ (Guidelines for use of the Ecolabel logo) na webovej stránke:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/promo/pdf/logo%20guidelines.pdf>.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku obalu produktu, na ktorej sa nachádza značka, spolu s vyhlásením o splnení tohto kritéria.
